

www.BibleForChildren.org

Mateo 26



Kumani iñu
ga kivi ja keja'a
viko pascua, ti ni
jaa Jesús ñuu
Betánia, nuu kancha
Lázaro, chaa ni naxndoto
ya nuu ñuji'i. Suni kancha
María yukan. Ti ja iyo
tu'va ña sava litro aceite
perfume, mani maa nardo, ja
nchaa ya'u xaan tonto, ti ni chi'i ña
siki ja'a Jesús. Ti na nasichi ña jiin ixi
xini ña. Ti ni chitu xiko vixi ini ve'e jiin
xiko perfume un.



Yukan ti Judas, ñin chaa ñuu Cariote, ja suni kandee da
jiin ndi uxi uu ndaja'a un naa da, ni ja'an ndajnu'un da
jiin sutu ka kuña'nu un, ti ni kachi
da ja nakua'a da Jesús nuu da
naa da. Nu ni ka jiniso'o chaa
un jnu'un ni ka'an Judas, ni
ka kusii xaan ini da, ti ni ka
ka'ñu da xu'un nuu
da. Yukan ti ni
keja'a nduku da
nasa nakua'a
da Jesús
nuu chaa un
naa da.



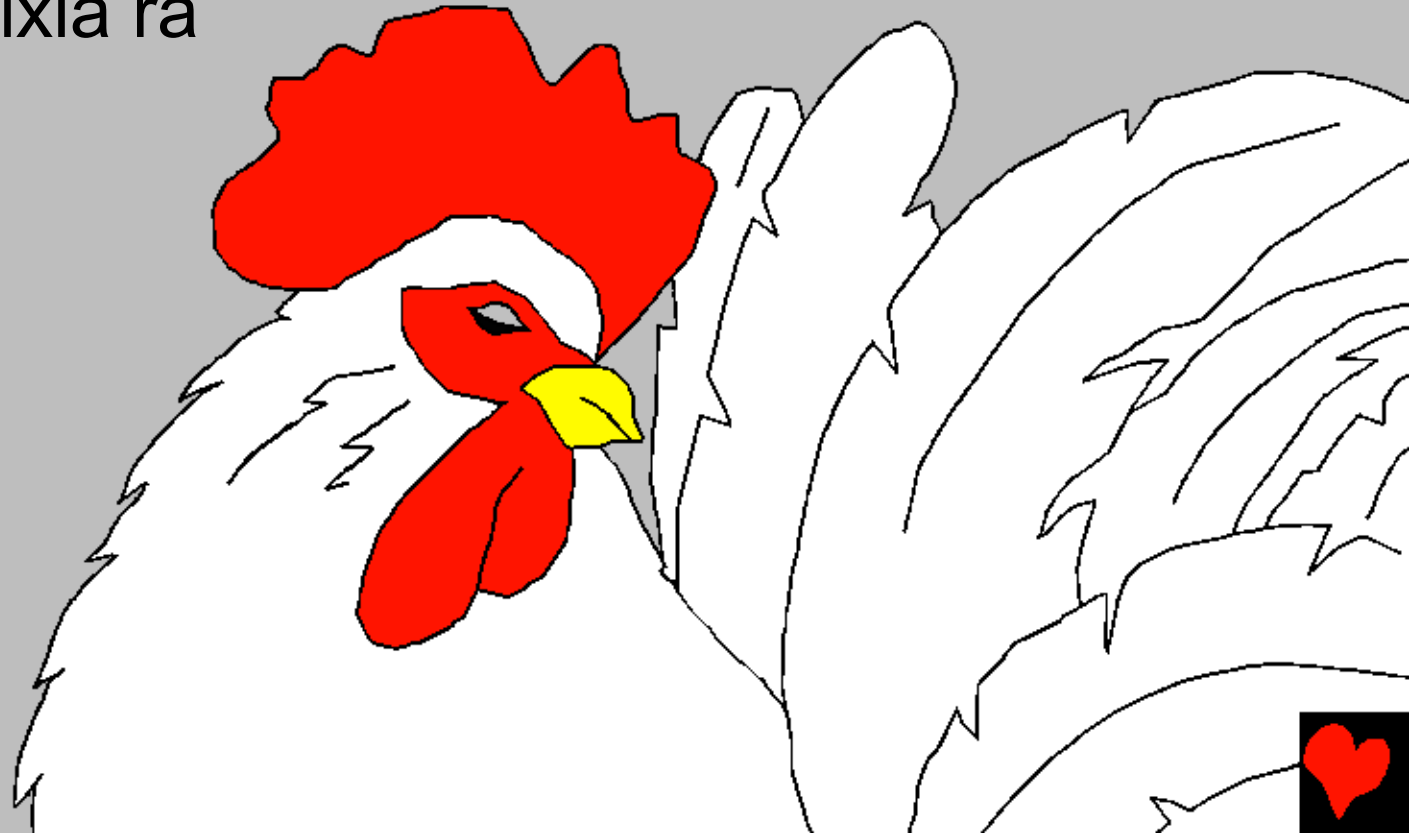
Ni ja'an ndaja'a un, ti ni ka sa'a da
nava ni ta'u Jesús jniñu, ti ni ka
satu'va da ja kuxini viko pascua un.
Ni ka yaji da staa, ni ki'in Jesús ñn
staa stila, ni nakuanta'u ya nuu
Yandios, ti ni sakuachi ya staa stila
un, ti ni tejna'an ya nuu ndaja'a ya,
ti ni kachi ya: –Kaji naa ra, chi ja'a
kuu nanu yiki kuñu ri
–ni kachi ya.



Yukan na ti ni ki'in ya ñin vasu vino,
ni nakuanta'u ya nuu Yandios, ti ni
sia'a ya nuu da naa da ja ko'o da ti'li
ti'li, ti ni kachi ya: –Tendi'i ra na ko'o
ti'li ti'li ja ñu'un copa ja'a naa ra, chi
ja'a kuu nanu niñi ri ja soko ri. Ti niñi
ri un stuu ja, ja ni sa'a Tata ri Yandios
ñin tratu jaa. Ti yukan kuu ja ka'an ndaa
kuiti ja nama ri siki kua'a xaan yivi. Chi
ja chunaa ri nuu i jiin niñi
ri ja kati ri ki'in
un. Ti jiin yukan
nanita'u kua'a xaan
yivi nuu Yandios. Ti
kuanka'nu ini ya nuu i,
chi ja kenchaa kuachi i naa i.



Suni ni kachi Jito'yo Jesús jiin Simón: –Simón, Simón,
na kachi ri nuu ra ja siki ja'u'u un, chi ni jikan ja
kotojnuni taka ro'o ja ka kuu ndaja'a ri. Ja siki nundo'o
kii un, kuni ja'u'u uu siu'u ro'o ti kisi ro'o naa ra nanu
sa'a yo jiin triu. Ko maa ri ja ni jikanta'u ri ja'a ra nuu
Yandios nava tu nukoyo ra nuu kuachi, ti kachi ra ja
tukaa ka kandixia ra
ru'u.



Ko nu na kachi ra ja tu kandixia ndaa ra ru'u kivi chaa nundo'o un, ko nu yukan ti nakani tuku ini ra nuu kuachi un, ti kuanka'nu ini Yandios nuu ra, Simón. Yukan na ti chindee ñanijna'an ra ti kua'a ra jnundee ini da, nava na siin ni ini da ti na kandixia ndaa da ru'u –ni kachi ya.



Yukan na ti ni kachi Simón: –Jito'yo, ja iyo tu'va na ja kondo'o na jiin ni undi vekaa vasu na kuū na jiin ni –ni kachi da. Ti ni kachi Jesús jiin da: –Pedro, jandaa na kachi ri ja vijna, ti kana ga li'i, ti ja chisa'yi ra ru'u uni jinu, ja kachi ra ja tu jini ra ru'u –ni kachi ya.



Ni jaa Jesús jiin ndaja'a ya
ñin nuu nani Getsemaní, ti
ni kachi ya jiin da naa da:
–Ja'a ni kunchuku ra
naa ra, ti ru'u na kin
kakanta'u ri yukan –ni
kachi ya. Ti ni kachi ya:
–Tata maa na, ja kuu maa
ni, taka ni ja kuu sa'a ni.
Nusa ti chajiyo ni saña nuu
nundo'o vaji nuu na. Ko ansu
nava kuni maa na, chi nava
kuni maa ni –ni kachi ya.



Ti yukan ni jaa Judas jiin kua'a xaan soldado, jiin tajnu ni ka taji sutu ka kuña'nu un jiin chaa fariseo, ti ni ka jakoyo da yukan. Ti ndinchaa kua'a ni ga ñu'un yiti ka yijni da kuajakoyo da. Ti ka ndiso da espada jiin yujnu. Ti ñin chaa ka'iin jiin Jesús ni stuji da so'o ñin muzu sutu kuña'nu un, ti ni ja'ncha da so'o da so'o kua'a. Ko ni kachi Jesús: –Sia da naa ra, chi ja ni kuu sia'an ni –ni kachi ya. Yukan ti ni kue'e Jesús so'o chaa un, ti ni nduva'a ni da.



Ni ka jnii da presu Jesús ti kuankoyo da jiin ya undi ve'e sutu kuña'nu un, ti Pedro jika jika ni, ni ndikun da jata yivi un. Ti sava yuxe'e chaa un ni ka xna'an policia un ñin ñu'un, ti ni ka nakuiconduu da kanchuku da yunu'un un ka nduxin da. Ti suni ni nukoo Pedro ma'ñu da naa da.



Suni yukan kandichi ñin muzu ja junukuachi nuu sutu kuña'nu ga un.

Kuu da jna'an chaa ni ja'ncha Pedro so'o un, ti ni kachi da jinin Pedro:

–¿Ndoo tuu, ti ni jini ri ro'o yukan, na hora ni ka jnin da Jesús nuu huerta un? –ni kachi da. Ko ni kachi tuku Pedro ja ansu maa da kuu. Ti hora un ni kana li'i. Yukan na ti ni kenda da kua'an da, ti ni nde'e xaan tonto da ja ni nakani ini da. Ti ni kukui'ya xaan ini da ja ni kachi da ja tu jini da ya.



Yukan na ti ni ka ndokuiñi yivi un ti kuankoyo jiin Jesús nuu Pilato, chaa kuu gobernador. Yukan na ti ni jikajnu'un Pilato maa ya: –¿Maa ra kuu rey nuu yivi nación Israel nu? –kachi da. Ti ni kachi Jesús: –Maa ri kuu, nava ni kachi ra –kachi ya.

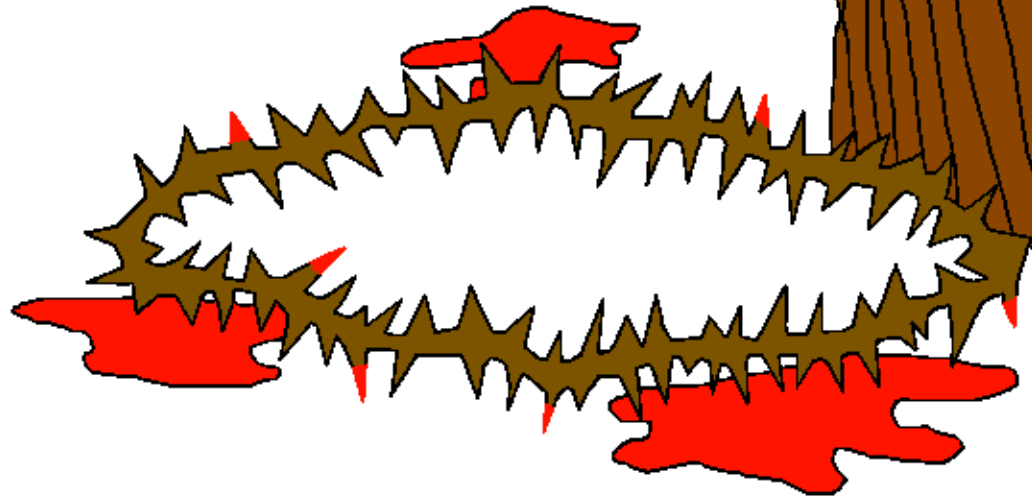


Ko Pilato, kuni sia da Jesús, ti ni kachi tuku da jiin yivi un ja na xndaku da nuu i ja na sia da Jesús, chi Barrabás iyo xaan kuachi da. Ko yivi un vi'i ga ni ka kanajiin ko'o:

–¡Katakaa ni chaa jña nda'a cruz! ¡Katakaa ni chaa jña nda'a cruz, na kuū da! –kachi naa.



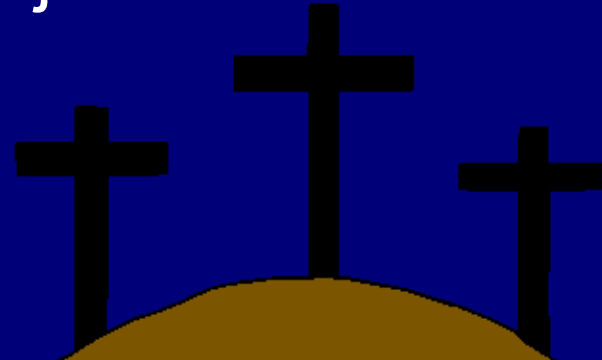
Yukan ti ni ta'u Pilato jniñu ja na kuū Jesús. Ni ka jniñ soldado romano un maa ya ti kuankoyo da jiin ya, ja na katakaa da ya nuu nda'a cruz. Ni kenda Jesús, ndiso ya cruz ya. Kuankoyo da jiin ya ñin ñu'un nani “Yikí Xini”, ja yu'u chaa hebreo un nani Gólgota.



Yukan ni ka jatakaa da ya nuu nda'a
cruz. Ti suni ni ka jatakaa da uu ga
chaa nuu uu ga cruz, ìn ìn da xiin
ya, ti maa ya ni kendo ma'ñu.



Ti ni kuñaá nuu ndikandii. Ti undi sa'ma yindaka ini veñu'un ka'nu Israel un, ni ndata sava kuiti undi nuu sukun ti undi nuu ja'a. Yukan ti ni kanajiin Jesús: –Tata na Yandios, na ki'in ni añu na vijna –ni kachi ya. Sia'an ni ka'an ya, ti ni ji'i ya.





Ti ñin chaa ñuu Arimatea, nani José, ni
kuu da ñin chaa kuña'nu ja kuu nuu
junta ka'nu Israel. Ti ndiyo ini
da ja kuni da nu na jaa kivi
ta'u Yandios jniñu. Chi ni
kandixia da jnu'un ni
xna'an Jesús ja kuu
kivikoyo yivi nda'a
Yandios ja na ta'u

ya jniñu nuu i, ti
yukan ni'in yivi un ñin
ta'u ya ti kundisojñiñu i
jiin ya. Ti vanuxia ja ni
jaa vispera kivi ndetatu,
ti ni tava ini da ni ka'an
da jiin Pilato ja'ini kivi
un, ti ni jikan da permiso
ja na ki'in da jiin yiki
kuñu Jesús.



Ti José ni jaan da ñin sa'ma finu,
ni kuni'in da yiki kuñu ya nuu
nda'a cruz un, ti ni nasuku da
yiki kuñu ya. Yukan ti ni
chunde da ya ñin yau jaa,
ja ni jacha da chii ñin
kava. Ti ni nakasi da
jiin ñin yuu ka'nu
xaan.



Ti inga kivi, ja kuan kuyajni kivi ndetatu,
ti ka ja'an chaa ka kuu sutu ka
kuña'nu un, jiin chaa
fariseo nuu kande Pilato,
ti ni ka kachi da: –Ni'in
Pilato, ni ka nuku'un
ini na ja ni kachi
chaa ni xndoña'an
un, na ni chaku ga
da, ja nu

uni kivi ti
nandoto tuku
da.



Yukan na ti kuankoyo chaa un naa da,
ti va'a xaan tonto ni ka
sakutu da yu'u ñaña un.
Ti ni chunsama da uu
yo'o siki yuu un, ndi
kuun jiki ja kuu nanu
iin sello da naa da.
Ti ni ka xndoo da
soldado un ka
ndito da.



Nu ni ya'a kivi ndetatu un, ti ja kuan
kundijin kivi nukuñi semana, ti
María ñaa ñuu Magdala, jiiin
inga María un, kuankoyo
ña kuan nde'e ña nuu
ñunduji Jesús.



Ti hora un ni kii ñin ñujnaa xaan. Sia'an
ni kuu, vanuxia ñin ángel junukuachi
nuu Yandios, ni kuun ya ichi
andivi vaji ya, ti ni chaa ya
yu'u ñaña un, ni stuncha
ni ya yuu ndi'yu un
kua'an, ti ni nukoo
ya siki.

Nu ni ka jini
soldado un nuu
ángel un, ti ni ka
ni'in da naa da ja ni
ka yu'u da, ti so ni
ka sana ini da
nanu ndiyi.



Yukan na ti ni kachi ángel un jiiin
ñasi'ti un naa ña: –Koto yu'u ra naa
ra. Ja jini ri ja ka nanduku ra
Jesús, yaa ni ka jatakaa
yivi nda'a cruz un. Ko
tukaa ga kande ya
ja'a, chi ja ni nandoto
ya nava ni kachi ya.
Ña'an ti nde'e naa

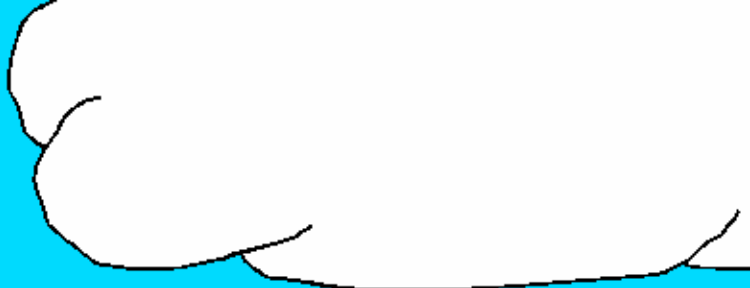
ra nuu
ni katuu ya.



Yukan na ti kuankoyo ña, ni ka nduñama
si'i ña vasu ka yu'u ña, ko suni ka kusii
ini ña. Ti kuan kaxnu'un ña nuu
ndaja'a Jesús. Ko ni kuankoyo ña
ichi un, ti ni ka ndejna'an ña jiin
Jesús, ni kanxia'u ya jiin ña
naa ña. Ti maa ña ni ka tu'va
ña nuu ya, ni ka nanuu ña
ja'a ya

ja ni ka nachiu'un ña ya.





Sandi'ti ni ga, ni ndenda Jesús nuu uxi ñin ndaja'a ya nuu kanchuku da ka yee da staa. Ti ni kanajiin ya nuu da naa da, ndoo tu ka kandixia da ja ni nandoto ya, ndoo xaan ga ni'in ni nduu ini ra naa ra ja tu ka chunso'o ra jnu'un ka ka'an yivi ni ka ndejna'an jiin ya, chi ni ka kachi i ja, ja ni nandoto ya. Nu ni ndi'ti ni ka'an Jito'yo Jesús jiin ndaja'a ya, ti ni ndaa ya kuano'on ya andivi. Ti ni nukoo ya nda'a kua'a Yandios nuu ni nduña'nu ya kancha ya.



Ni kunda'u xaan ini Yandios yivi ñuyivi. Ja yukan kuu ja ni taji ya se'e ya ni kii ya, vasu maa iin ya ni kuu Se'e Yandios. Ni kii se'e ya nuu ñuyivi nava taka yivi na kandixia ya, ti tukaa jna'nu ndatu i, ti kunchuku i jiin Yandios ja kuu saa ni.



Romanos 3:23

Chi ndi'ti yivi ni ka sa'a i kuachi, ti yukan kuu ja tukaa janta'u Yandios maa i, chi maa ya kuña'nu xaan ga ja tu kuni kuanta'u ni ñin yivi jiin kuachi.

Romanos 6:23

Chi jandaa kuu ja ta'u ka ni'in yivi siki kuachi i kuu ja na naa i maa i. Chi su'va, ta'u ja kua'a Yandios nuu yo kuu ja kuchaku yo ja kuu saa ni, chi ni ka yi'ti yo jiin Jito'yo Cristo Jesús.

Hebreos 9:27

Ti sia'an nanu ka ji'i yivi ñin jinu ni, ti suni sia'an kii juicio ja xndichi Yandios i, ja na sa'a ndaa ya taka jniñu ni ka sa'a i nuu ñuyivi ja'a,



Efesios 2:8,9

Ti ja ni kunda'u ini Yandios ro'o naa ra kuu ja ni sa'a ya ja na kandixia ndaa ra taka jniñu ni sa'a ya. Chi ansu ja ni ka ndo'o ini maa ra kuu ja ni ka kandixia ra, chi maa Yandios ni kachi ja sia'an ti sa nanita'u ra naa ra. Ansu ja ka sa'a yo ja va'a, chi maa iin ni ja ni kunda'u ini ya yo'o. Ja yukan kuu ja tu kani vixi ini yo ja mani maa yo ni ka nama yo maa yo.

Romanos 10:9,10

Ti nu ka'an ndaa ra ja jito'o ra kuu Jesús, ti nu kandixia ra jiin ni ini ni añu ra ja ja ni nandoto ya ma'ñu ñuji'i, yukan kuu ja keta'u ra nuu Yandios. Chi jiin ni ini ni añu yo kandixia yo ja ni ji'i Jesús ja'a yo, ti siki un kachi Yandios ja tukaa jna'nu ndatu yo siki kuachi yo. Ti ka ka'an ndaa yo ja Jito'yo kuu maa Cristo Jesús, ti jiin yukan keta'u yo nuu ya.



Juan 3:16,17

Ni kunda'u xaan ini Yandios yivɪ ñuyivɪ. Ja yukan kuu ja ni taji ya se'e ya ni kii ya, vasu maa ïn ya ni kuu Se'e Yandios. Ni kii se'e ya nuu ñuyivɪ nava taka yivɪ na kandixia ya, ti tukaa jna'nu ndatu i, ti kunchuku i jiin Yandios ja kuu saa ni. Sia'an ni taji Yandios Se'e ya nuu ñuyivɪ. Ko tu ni taji ya Se'e ya ja na ka'nu ndatu ya yivɪ, chi su'va ja na nama ya yivɪ naa i.

1 Juan 5:11-13

Ti ja'a kuu jnu'un ndaa ni ja'a ya nuu yo ja na kuchaku yo sia'an ni ga jiin ya. Chi ja ni siuku Se'e ya jniñu un na ni ji'i ya ja kuu yo ja na kuchaku yo jiin ya. Ti yivɪ kandixia ndaa Se'e Yandios, ja ni nita'u i ja na kuchaku i jiin ya, ko yivɪ tu kandixia ndaa Se'e ya, tu ni nita'u i ja na kuchaku i jiin ya. Chaa ri tutu ja'a nuu ro'o ja kandixia ndaa ra Se'e Yandios, nava na kuni ndaa ra ja iyo ta'u ra ja na kuchaku ra sia'an ni ga jiin ya.



Mateo 26-28; Lucas 22-24; Lucas 13-21

Storyline by: Edward D. Hughes

Illustrated by: Janie Forest
and Alastair Paterson

Adapted by: Lyn Doerksen

Mixteco, Yosondúa NT (mpm) © 1988,
Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

<https://live.bible.is/bible/MPMTBL/MAT/1>

©2025 Bible for Children, Inc.

www.M1914.org

www.bibleforchildren.org

